

**¿Necesita Ayuda Este Invierno con los gastos de Calefacción?  
Esta Información Puede Ayudarle**

La Asistencia de combustible y el programa de asistencia para gente con bajos recursos (LIHEAP)  
New England Farm Workers (978) 342-4520

Salvation Army Good Neighbor Fund  
Fitchburg, Leominster: (978) 342-3300

Citizens Energy 877 Joe-4oil (877 563-4645)

El Fondo de emergencia de combustible por el Montachusett Opportunity Council (MOC) (978) 345-7040

Mass Energy Consumers Alliance (617) 524-3950  
[www.massenergy.com](http://www.massenergy.com)

MASS211-llama 211 or [www.MASS211help.org](http://www.MASS211help.org) para información sobre los recursos

North Central Massachusetts Neighborworks Homeownership Center /Centro de dueños de casa  
1-888-978-6261

Protección contra el apago de utilidad y la tasa de descuento para electricidad y gas  
Llame a Unitil at: 1-888-301-7700 [www.unitil.com](http://www.unitil.com)

Fondos Residencial de Asistencia para Familias en Transición (RAFT)  
Recursos para la Comunidad y de los Pueblos  
Resources for Community and People (RCAP)  
(978) 630-6600

City of Fitchburg Mayor's Office  
Cuidad de Fitchburg oficina del alcalde (978) 345-9550

Departamento de Policía de Fitchburg: (978) 345-9648

Departamento de Bomberos de Fitchburg: (978) 345-9660

**Need Help With Fuel Costs This Winter?  
These Resources Can Help!**

Fuel Assistance/Low Income Heating Assistance Program (LIHEAP)  
New England Farm Workers (978) 342-4520

Salvation Army Good Neighbor Fund  
Fitchburg, Leominster: (978) 342-3300

Citizens Energy 877 Joe-4oil (877 563-4645)

Emergency Fuel Fund  
Montachusett Opportunity Council (978) 345-7040

Mass Energy Consumers Alliance (617) 524-3950  
[www.massenergy.com](http://www.massenergy.com)

MASS211-Dial 211 or [www.MASS211help.org](http://www.MASS211help.org) for information on resources

North Central Massachusetts Neighborworks Homeownership Center  
888-978-6261

Utility Shut-off Protection and Residential Electric and Gas Discount Rate  
Contact Unitil at: 1-888-301-7700 [www.unitil.com](http://www.unitil.com)

Residential Assistance for Families in Transition (RAFT)  
Resources for Community and People (RCAP) (978) 630-6600

City of Fitchburg Mayor's Office (978) 345-9550

Fitchburg Police Department: (978) 345-9648

Fitchburg Fire Department: (978) 345-9660